

L
a

G
u
i
n
e
a



Española



AÑO XL — 10 de Diciembre de 1947 — N.º 1258



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA
DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS— ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

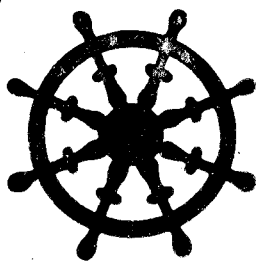
Gran surtido en Sederías y Algodones
Mantones de Manila, Quimonos
Cubrecamas y Mantelerías bordadas.
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO.

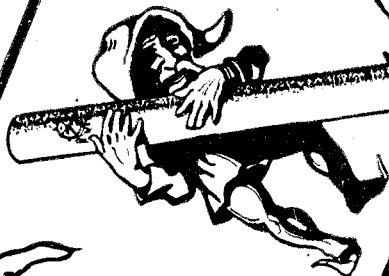
Economizará Ud. mucho visitando esta casa,
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



KUMBO



Un hallazgo extraordinario

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLIV— Santa Isabel 10 de Diciembre de 1947 — Núm. 1258

Reflexiones Evangélicas

DOMINGO II de Adviento. El Evangelio nos lo presenta San Mateo en su Cap. XI, vers. 2-10.-El texto queda registrado en Guia Espiritual, pág. 474-75.

Juan, el Bautista encarcelado envía dos de sus discípulos a Jesús, para que se cercioren de la persona del propio Mesías. Para ello confíales esta misión: que inquieren y le pregunten, si es El el Enviado, o si tienen que esperar a otro. Y habiendo estado ellos en compañía de los discípulos y de quienes seguían a Jesús, percibiendo su doctrina y presenciando sus milagros, al disponerse a regresar, no les contesta Jesús con un formulismo de palabras. sino con lo que ellos mismos habían podido presenciar con su doctrina y sus obras. Y por esto, al despedirlos, díjoles de esta suerte: "Volved a Juan y decidle lo que habéis oído, lo que habéis visto y presenciado. Que los ciegos, ven, los cojos, andan, los leprosos, quedan limpios, los sordos, oyen, los muertos, resucitan y los pobres reciben el Evangelio; y bienaventurado el que no se escandaliza en Mí". Probablemente ellos, por más que presenciaron los portentos y percibieron tan admirable doctrina, no llegaron a formarse el concepto que correspondía a la Persona Divina de Jesús.

Mas otra cosa era, en tratándose de Juan; el cual, con ello quedaba confirmado, en lo que había sido ilustrado respecto a la Divina Persona de Jesús, al exclamar en el Jordán: "*Ecce Agnus Dei: ecce qui tollit peccata mundi*". Este es el Cordero de Dios que borra los pecados del mundo". El borrar los pecados es obra exclusiva de la Trinidad. Al declarar por tanto Juan, que Jesús quitaba los pecados del mundo, proclamaba paladinamente su Divinidad.

Todo lo cual era bien patente a Jesús, el cual por esto quiso dar testimonio de quién era Juan, cuando se despidieron sus emisarios. Y así, dirigiéndose a quienes habían admirado a Juan, por sus obras extraordinarias de penitencia, de amor y sencillez, al comunicarse con los humildes, pecadores y soldados díjoles: ¿Qué es lo que habeis ido a mirar en el desierto?, ¿A una caña por ventura que se mueve a todos los vientos?—¿Qué es lo que habeis visto?—¿A un hombre vestido muellemente?—Mirad que quienes así visten, moran en los palacios de los reyes.

Y más; ¿a quién habeis ido a oír? ¿A un Profeta? Sí, ciertamente; y más que un Profeta. Porque él es de quien está escrito: He aquí que yo envío mi Angel delante de Mí, para preparar y disponer mis caminos.

Lección.—De este relato podemos deducir dos referencias: una mirando de Juan a Jesús; y otra, de Jesús a Juan. Juan respecto de Jesús intenta que sus discípulos se compenetren de su Divinidad, presenciando los portentos realizados por Cristo pretendiendo implícitamente la gloria y exaltación de Jesús, con su propia disminución. Y por parte de Jesús, el cumplimiento de la sentencia: Quien se humilla, será ensalzado. ¡Qué panegírico entregiere Jesús de la persona de Juan!—Sobre lo que queda consignado en el relato ante-

cedente, prosigue el Divino Maestro, publicando paladinamente de Juan: "En verdad os digo que no hay entre los nacidos de mujer, quien sobrepase a Juan Bautista; pero aun así, el mejor en el Reino de los Cielos, aventaja en mucho al propio Bautista". Esto último queda dicho, para confortamiento nuestro; para que aspiremos con nuestras obras a hacernos dignos de ocupar un puesto, siquiera sea insignificante, en la Patria Celestial.

DOMINGO III de Adviento. El Evangelio nos lo refiere San Juan en su Cap. I, vers. 19 - 28. - El texto en la Guía Espiritual, pág. 475- 76.

Podemos notar que Juan Bautista ocupa lugar preferente en la narración evangélica de las Dominicas de Adviento, preparación a la venida del Salvador. Con buen acuerdo ha acomodado la Iglesia tales Evangelios, con relación a la próxima venida del Mesías. Juan había sido destinado para Precursor y preparador para los caminos del Cristo. Por tal motivo la Divina Providencia dispone de tal suerte los acontecimientos, que nos patentizan la relación y correspondencia entre los dos insignes Personajes; pero cada cual en su categoría y destino respectivo.

Viene Juan al mundo algunos meses antes que Cristo; pero no sin la influencia positiva del propio Jesús, el cual por medio de su Madre María se personó en casa de los Padres del Bautista, para limpiarlo de la culpa original y llenarlo de sus dones y carismas, antes de aparecer exteriormente su vida natural.

Cuando llega el tiempo de exhibirse exteriormente, para realizar su destino respectivo antecede Juan con su vida austera en el desierto, y comienza su predicación en las riberas del Jordán, y atrae admiradores, por su vida austera y por su nueva doctrina.

Aparece en la escena también Jesús, y entonces Juan publica la grandeza del Cristo y se proclama a si mismo, como su ínfimo criado, el que tomaría a mucha honra, poder servirle, desatando las correas y lazos de su calzado.

La escena que nos presenta hoy el evangelista es una confirmación de cuanto antecede. Mandan los judíos una embajada a Juan, para preguntarle quién era. El confesó paladinamente que no era el Cristo, ni Elías, ni profeta alguno, puesto que ya no anunciaba, ni hablaba de sucesos venideros, como los profetas, sino de cosas actuales. Se confiesa únicamente vez; pero de suyo sin valor y de ningún efecto, al modo que le acontecería a quien se esforzara, clamando en un desierto, en el que no hubiera nadie que pudiera escucharle.

Entonces replican los emisarios: Si no eres el Cristo, ni Elías, ni otro Profeta, ¿por qué Bautizas?— ¡Ah! mi bautismo es muy pobre, de sola agua; entre vosotros está uno que no conocéis. Este tal es mucho antes que yo; y me aventaja en todos conceptos. El es quien bautiza y lava de verdad en el Espíritu Santo; porque es el Cordero de Dios que quita los pecados del mundo.

Lección.— Esforcémonos en cumplir nuestra misión y destino en este mundo, realizando lo que Dios tiene dispuesto, para cada uno de nosotros.

La Divina Providencia irá disponiendo y encadenando los sucesos, para que podamos realizar nuestra justificación, la cual nos ha de constituir aceptos y agradables en la presencia de Dios, hasta poder merecer la alabanza que en boca de Isaías, pone al Señor, para comunicar remuneración al justo. *Dicite Justo, quoniam bene:* Decidle al Justo que todo redundará en su bien.

Banapá 2— XII— 47.

Odoirat C. M. F.



Normas Fundamentales sobre Higiene Tropical.

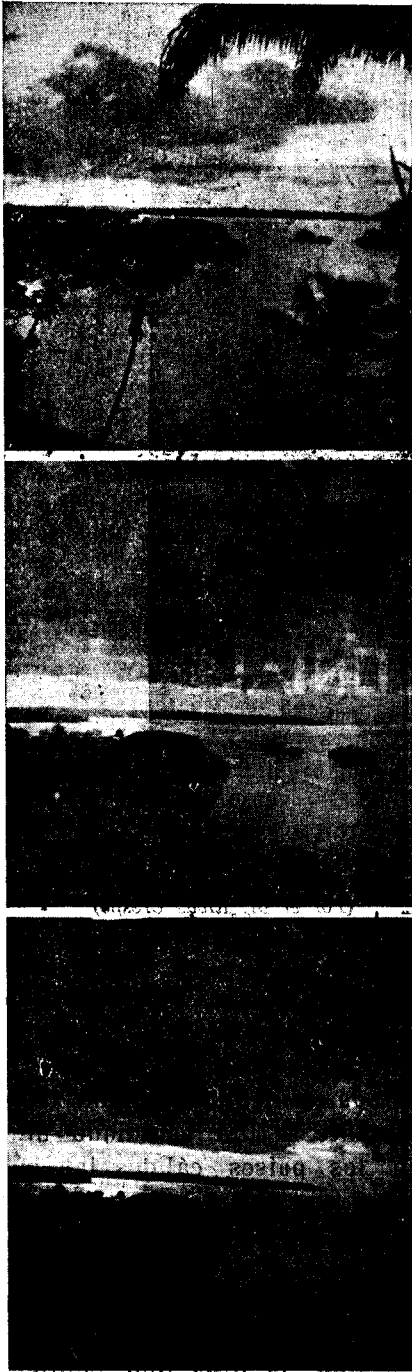
(Por el Dr. Rivas Crespo)

Acción sobre el aparato de eliminación

Se sabe que el riñón está compuesto de órganos destinados a la excreción de la orina y es en donde se efectúa la separación de la orina de la sangre; se deduce de aquí que el funcionamiento del riñón depende por completo de la presión sanguínea. Por consiguiente, es muy natural que la presión vascular y las modificaciones de la composición de la sangre, ejerzan su influencia sobre su funcionamiento. Así, cuando la tensión sanguínea se atenúa como consecuencia de la dilatación de las pequeñas arterias o por la de todas las venas

periféricas, la presión en el glomérulo descende igualmente. Por otra parte, bajo la influencia del calor tropical, la tensión renal disminuye y la orina es excretada en menor cantidad. Desgraciadamente se ha estudiado muy poco en los países cálidos las modificaciones que sufren las orinas; su peso parece ser el mismo a poca diferencia.

Algunos experimentos tienden a probar que su composición sería modificada y que la urea que contiene normalmente, estaría considerablemente disminuida, lo que se explicaría por el hecho de que la piel y los pulmones eliminan materias que se encuentran también en las orinas, tales



Sta. Isabel. Puesta de sol.

como la urea, el cloruro sódico, el ácido úrico, etc.

Un estudio continuado y profundo sobre la composición de las orinas en las colonias, sería muy conveniente y prestaría los mayores servicios, ayudando a diagnosticar enfermedades cuya causa, o hasta la misma presencia, se ignoran a veces.

Secreción cutánea. Por la sensación penosa que el calor nos hace experimentar en algunos días de verano, podemos formar una idea del que se siente en los países tropicales en donde este calor es continuo. Bajo su influencia, las venas se hinchan, los poros de la piel se dilatan, el cuerpo se cubre de gotas de sudor; estos efectos son producidos no sólo por el calor, sino también por la electricidad de la atmósfera. El movimiento, las comidas, el sueño, las bebidas abundantes y helados, el alcohol y, como algunos pretenden, la nicotina, son otras tantas causas que vienen a aumentar todavía la secreción de la piel.

Ahora bien; si en nuestros climas, el sudor es a menudo bienhechor y nos libra de ciertas materias inútiles y hasta perjudiciales para nuestro organismo, en el que se encuentran a veces en cantidad excesiva, lo contrario se efectúa en los países tropicales, en los que en lugar de purificar la sangre, la empobrece, la altera, substrayéndole elementos útiles y acarrea la pérdida de las fuerzas, la anemia.

Por otra parte, el calor del cuerpo está aumentado por el motivo de que la tensión de vapor de agua siendo muy fuerte y llegando casi hasta la saturación, pone obstáculo a la evaporación de la piel; se produce como consecuencia una cantidad excesiva de calórico que disminuye la frescura de la noche, pero que no puede ser evaluada en un grado.

El estado general de la salud se resiente forzosamente de los trastornos determinados por la secreción cutánea exagerada, y la

totalidad del organismo podría experimentar de ello consecuencias graves si la higiene no combatiese sus peligrosos efectos.

Caracteres diversos de los climas tropicales.

Pasemos al estudio de los climas, desde el punto de vista de la influencia que ejerce sobre ellos, la configuración geográfica. Como es natural, estos climas no son los mismos en los países llanos que en los montañosos, y ofrecen también caracteres diferentes en las comarcas situadas a orillas del mar.

En estas últimas, sobre todo, el clima ofrece efectos opuestos a los que se producen en nuestros países. Mientras que en Europa la vecindad de los océanos aporta en invierno una elevación termométrica, en las Zonas intertropicales causa, por el contrario, un descenso de temperatura, producido por el vapor de agua.

En efecto; el sol pasando por el zenit de estas zonas comprendidas entre los trópicos de Cáncer y de Capricornio, envía un calor tal, que sería imposible soportar si por el hecho mismo de este calor, no se formase constantemente en la atmósfera una humedad producida por el agua aspirada por el sol y que transformada en vapor e impulsada por la brisa, por encima de los continentes, refresca el aire de un modo sensible. El rocío contribuye también a atemperar el calor: por la noche, como consecuencia de la ausencia del sol, los vapores de agua existentes en la atmósfera se condensan en agua; esta agua es absorbida por la tierra y por las plantas y después, por el calor del día, la restituyen el aire, bajo la forma de vapores y estos vapores al dilatarse

se hacen más ligeros y se elevan en la atmósfera.

También hemos de decir algunas palabras, sobre las corrientes marinas consideradas como una de las principales causas de la humedad de los países tropicales.

La corriente principal, parte de las regiones polares, sigue una marcha circular pasando primero entre América y África; atempera el clima de las costas de este último continente, desde el Cabo hasta Gabón, no solamente por el frío que desprende, sino también por el vapor de agua que produce: se dirige después hacia el Ecuador y siguiéndolo a lo largo adquiere un calor que hace que continuando su marcha hacia las costas de América, no ofrezca ya, a latitud igual, la misma frescura en su trayecto descendente, como en el ascendente. Resulta de aquí, que ciertos países a la orillas del mar, tales como Brasil, tienen un clima mucho más cálido que los que le vienen frente a frente en las costas del Océano y que las diferencias de grado son más marcadas en África que, en América bajo una latitud semejante.

Existen otras corrientes que producen diferencias climatológicas del género de las que acabamos de señalar. En resumen; las corrientes procedentes del Polo y que ascienden a lo largo de la costa Oeste de América Meridional y de Australia son frías, mientras por el Este, desarrollan un calor intenso.

Esta exposición demuestra de un modo suficiente, las variedades de climas que resultan de la influencia de las corrientes marinas y la sensación de bienestar que procuran las costas occidentales, que no sólo benefician de la frescura aportada por estas corrientes, sino que también en ciertas re-

giones producen por la noche y la madrugada una niebla refrescante, que reemplaza la lluvia y que disipan los rayos solares.

Como puede verse, el régimen de las lluvias es muy desigual sobre todo en el interior de los continentes, hasta en una latitud igual; en efecto, se encuentra modificado, según que los países son montañosos o próximos al mar, o bien compuestos de vastos terrenos arenosos.

En la América del Sur, en Australia, en el Sudán, las lluvias son raras y van faltando más y más, a medida que se penetra en el interior de las tierras. Los monzones y los vientos alisios, llegan ya descargados del agua de que se habían impregnado, a la altura de las comarcas marítimas. También en ciertos países, mientras que el litoral no cesa de estar perturbado por las tempestades, algunas leguas hacia el interior, las lluvias faltan por completo.

Es lo más frecuente, que las islas de los países tropicales estén formadas por terrenos volcánicos y son, por lo tanto montañosas; así, pues, desde el punto de vista de la salubridad, ofrecen grandes ventajas para la salud del europeo, porque si las costas son generalmente húmedas y calientes y sin desviaciones marcadas de estaciones, se disfruta de una brisa refrescante y bienhechora, a medida que nos elevamos sobre las altitudes; a esta ventaja vienen a añadirse

las de un descenso de la temperatura, reposo, noches más frescas y el bienestar de un aire más seco, puesto que se ha desprendido de una parte de los vapores de agua. Es también lamentable, que no solamente se hayan instalado colonias en otros tiempos, en lugares bajos y malsanos, insuficientemente estudiados, sino que todavía en la actualidad, se hayan continuado los mismos errores, estableciendo ciudades sin preocuparse de su situación sanitaria desde el punto de vista geográfico, sin asegurarse de si cuentan con los medios de tener agua potable o de si están expuestas a la vecindad de pantanos o de ríos palúdicos.

Cuando por la aparición de las enfermedades, de fiebres, por el mal estado general de la salud de los europeos, se llega a notar que el paraje ha sido mal elegido, la ciudad ya ha tenido tiempo de adquirir demasiada importancia, para poderse decidir a abandonarla.

Sin embargo, es lo cierto, que si, como decíamos anteriormente, los centros de población se fundasen en regiones elevadas, próximas al mar, y por consiguiente, barridas por brisas tónicas y exentas de microbios, que si se preocupasen ante todo de tener agua buena, calles anchas y limpias, casas vastas y bien orientadas, les sería posible a los europeos, permanecer largo tiempo en las colonias en excelentes condiciones de salud.

Página Agrícola

La Ingeniería en el cacaotal

Por D. Jaime Nosti
(Jefe del Servicio Agronómico)

RECIENTEMENTE nos están descubriendo la Colonia y sus pobladores, y lo digo en todo su íntegro y exacto sentido, y uno de los descubrimientos es haber encontrado en el agricultor colonial un autodidacto, un hombre de férrea voluntad, que vence todas las dificultades colocado, aislado en su finca; desarrolla dotes de mando y de empresa; desbosca, aprovecha forestalmente la selva, hace caminos y puentes, instala motores, repara coches, compra y vende, poda y suelta, estudia, proyecta y construye edificios, resuelve palabras, y ejecuta infinitos quehaceres más, que le convierten en un perfecto técnico rural, el escalón práctico de la técnica agronómica que desempeña el Ingeniero Agrónomo y su auxiliar el Perito Agrícola, sin menoscabo de muchos otros colaboradores en otros ramos de la ingeniería, de la veterinaria, de la biología, ni tampoco de la posible especialización en estos mismos otros ramos del técnico agrónomo, y naturalmente contando con la intervención oficial en muchos aspectos por otros técnicos; pero en cuanto se presenta un conjunto de conocimientos y técnicas dispersas, que se han de sintetizar en una aplicación práctica que conduzca a un eficiente resultado económico de la explotación agrícola, lo ha de resolver el agricultor empresario de tan variada formación o en su grado más científico, el Ingeniero Agrónomo, porque sus co-

nocimientos profesionales como agricultor o como agrónomo e ingeniero, le permiten utilizar enseñanzas de otras técnicas específicas, para emplearlas de forma económica en la explotación. Y así el agricultor, con o sin asesoramiento del Ingeniero Agrónomo, ha de elegir la mejor sueltadora o tractor, la más racional construcción de un almacén de cacao, el tipo de motor más adaptable y adecuado a la finca en función de su presunta productividad y calidad del producto; el trazado de la red de caminos, para que se convierta en el instrumento de saca más cómodo, bien que no el más técnico; la labor y los instrumentos y máquinas más adecuados para cada suelo; el insecticida más práctico y barato, etc. etc.

En esta serie de artículos sobre el cacaotal se han desarrollado aspectos específicamente agronómicos y en el actual vamos a resumir algunas de las actividades de la ingeniería rural, más comunes en la finca cacaotera y que en general están abandonadas, pero que de aplicarse, conducirían a un mejoramiento de la hacienda, bien que sabemos que a estos menesteres, sólo se dedica la mano de obra sobrante en algunos momentos, y desgraciadamente este sobrante no existe con frecuencia.

La vivienda. Gradualmente se ha mejorado en este aspecto, e incluso es técnicamente, y se han adoptado distri-

bucciones más racionales y emplazamientos más adecuados. La clásica vivienda rural, sobre pilares más o menos elevados y circundada por una galería abierta, se sustituye por otro tipo de construcción, que aún no siendo elevada, permite un eficaz aislamiento de la humedad del suelo, una mayor economía al no existir la prácticamente inútil superficie de galerías y pasillos; el aislamiento del exceso de luz o resaca, se consigue perfectamente, a pesar de dar las habitaciones directamente a las fachadas, y estas habitaciones, aunque no le parezcan, resultan más frescas

persona, atiende todos los servicios necesarios.

En países cálidos, cuanto más gruesas las paredes, resultan más frescas las habitaciones; pero resulta sistema caro en la Colonia, porque no produce materiales de construcción, salvo arena, grava y actualmente muy buenos ladrillos recocidos; construcción económica resulta con paredes de bloque de 0.15 si es de planta baja, y de 0.20 si tiene planta principal; tabiquería de pandero hueco de 0.09; pisos, bien de antramado y piso de madera, bien de viguetas de hormigón armado y for-



MOKA. — Casa para europeos edificada por el Patronato.

y ventiladas; la agradable galería del atardecer se sustituye por amplia sala de estar, con huecos amplios y corridos, con o sin comunicación con una terraza, y se disponen todos los servicios higiénicos y sanitarios precisos, mediante la construcción de un foso séptico, que con reducido costo y una capacidad de 0,6 metros cúbicos por

mas huecas o rasilla con solado de mosaico.

Una distribución práctica y útil para familia o dos solteros, es aquella que aproximadamente tenga 70 ms. con esta proporcionalidad: sala estar—comedor, 29%; dos alcobas 35%; cocina 13%; baño 11%; despensa 6% y pasillos 6% y una distribución simple: acceso directo, con

amplios ventanales, a la sala de estar — comedor que comunica a un pasillo de distribución con accesos independientes a las dos alcobas, baño y cocina, y de esta a la despensa; el precio actual de este tipo de construcción resulta a 80.000 pts.

Pueden y deben añadirse comodidades que contribuirán a una vida en el trópico más agradable y a hacer más higiénica la existencia con la consecuencia de un mayor descanso para el cuerpo y un mayor rendimiento en el trabajo, como serían agua corriente, termosifón, acondicionadores de aire, frigorífica, iluminación eléctrica, filtros, además de otros alicientes que contribuyan a no considerarnos establecidos eternamente con provisionalidad en la Guinea, y que mejoran la alimentación: otro aspecto fundamental y del que nos ocuparemos en otra ocasión, como son la huerta, el gallinero, los conejos y ovejas, verduras de las cuales hay especies como judías verdes, lechugas, pepinos, berenjenas, acelgas, tomates, pimientos, espárragos, o animales como gallinas del país cruzadas con castellanas, negra o prats, conejos comunes, etc, que está demostrado prosperan en cualquier lugar de la Colonia y en cualquier época; estos últimos detalles, casi no suponen desembolsos; los primeros, la realidad los hará desarrollar si la rentabilidad de las fincas lo permiten, y si por ejemplo, este tipo de mejoras se consideran excluidas como beneficio a efectos fiscales, con el fin de estimularlas y elevar el nivel de vida.

Respecto a la vivienda del bracero, también se ha dado un gran paso, tanto por la voluntad del agricultor como por

la decisión del Gobierno. La disposición de todos ellos formando un gran patio, es lógica, y permite una fácil policía al encargado de la finca.

Por término medio, un bracero necesita 4 m. para alojarse, y es de recomendar que se huya del gran salón de dormir, que se ensucia por el bracero, con compartimentos de trozos de tela y y tablas, que no permiten una desinfección; a pesar de todo, al bracero y más si es casado, le gusta vivir independiente, y por ello es de aconsejar tabicar el barracón hasta los 3 mts. de altura, que como mínimo han de tener filas rachadas, formando habitaciones de 9 mts. para dos braceros o para un matrimonio, con tabiques de panderete, y que se desinfectan por enjabalgados periódicos con lechada de cal, resultando el costo actual por metro cuadrado de 600 pts. o de 2.400 pts. por bracero.

En cambio, en general, si están descuidados los servicios higiénicos del bracero, que muchas veces se ven obligados a realizar en campo abierto o en ríos o arroyos, sus funciones fisiológicas, con estos peligros: infecciones intestinales, anquilostomiosis, heridas y llagas, que en definitiva van en contra del propietario por el mayor número de faltas en el trabajo. Desde la ducha, placa turca, y foso séptico, a la simple zanja o letrina ligeramente protegida y cubierta periódicamente de tierra y cal, hay una amplia de costo y de eficacia en que elegir, mas siempre todas estas instalaciones han de ser limpiadas al menos dos veces por semana, dado el natural descuido del bracero a hacerlo por su propia iniciativa.

El elefante y el cama- león

(Fábula pamue)



Erase que se era un elefante que había desde su más tierna edad aprendido a fabricar hachas. Andando el tiempo, llegó a adquirir con ello gran renombre, de suerte que los demás animales todos acudían a él en tropel, para obtener buenas hachas.

Un día vino a él un camaleón, a suplicarle le hiciera un hacha bastante grande y buena.

Al ver el elefante lo despreciable que era el que tal gracia pedía, tomó el negocio con poco interés y le hizo una hachita fea y miserable, que a penas valía para nada y le despidió.

Rumbo a su casa, pasó el Camaleón con su hacha en medio de una gran reunión de animales, que contemplando aquella hacha, le preguntan: ¿Quién te ha hecho esa tan miserable hacha?—

El elefante, que todos conoceis—respondió con risa en los labios, pero el corazón de pena partido. Muchos no

le creyeron; mas, comprobado que hubieron el hecho, de allí para adelante ningún animal se presentó a dicho elefante para cosa semejante.

De modo que, de la noche a la mañana perdió éste la buena reputación de que había hasta entonces gozado y de oficio. ¿La causa? El haber menospreciado al camaleón y héchole hacha no según lo que su arte le dictara, sino con miras a éste a quien juzgaba indigno de lo que le pedía.

No trates a nadie con desprecio.

El humilde e insignificante, merece nuestra consideración y atención. «El sol sale para todos,» dice el adagio y por humilde que sea una cabaña, afirma, Pitágoras, él la ve y esparce sobre ella uno de sus rayos».

De la boca de todos o de alguno, de ordinario pende el nombre de cada uno.

Rafael M^a. Nzé.



Ha llegado a Bilbao el trasatlántico Manuel Calvo y el carguero Cisneros: el último con carga general y el primero con automóviles, chasis, maquinaria y lubricantes.

Ha sido prorrogado por un año el acuerdo comercial hispano holandés.

Han salido de Santander, los nuevos barcos bacaladeros, Santa Elisa y Santa Marina, dotados de todos los adelantos técnicos para permanecer durante tres meses en temperaturas extremas dedicados a la pesca de su especialidad. Cada buque lleva 75 hombres de tripulación y laboratorios para la extracción y conservación del aceite de hígado de bacalao.

Afortunadamente ha finalizado favorable a España, la votación de la ONU sobre nuestros asuntos internos. Hubo 35 votos a favor: 5 en contra y dos abstenciones. El Ministro de Asuntos Exteriores Sr. Artajo confía que en vista de este resultado, las naciones volverán a establecer sus representaciones diplomáticas en nuestra patria.

Han sido elegidos Consejeros del Reino, D. Pio Zabala, D. Antonio Goicoechea, el Sr. Sanz Orrio, y el Alcalde de Bilbao Sr. Zugazagoitia.

El Gobierno ha otorgado al insigne Jesuita P. Bover, la Gran Cruz de Alfonso el Sabio, premio a sus trabajos teológicos y escriturísticos.

En Moreda (Asturias) se ha bendecido e inaugurado el nuevo pozo minero, apellidado San Antonio, que tiene 304 metros de profundidad, cinco pisos y un rendimiento total de 15 millones de toneladas, rindiendo anualmente unas 400.000.

Con un entusiasmo indescriptible, ha inaugurado el Caudillo el ferrocarril Cuenca-Utiel que acorta en 90 kms. el trayecto Madrid-Valencia, recorrido que en adelante se realizará en 6 horas.

Han descargado fuertes tormentas de nieve en diversos puntos de la Península y tremendos temporales en los mares del Norte. En Gijón quedó partido por medio el Castillo Montjuich de 10.000 toneladas, al chocar en el bajo denominado La Figar; la tripulación logró ser puesta a salvo mediante cables. El barco estaba asegurado y valorado en 20 millones de ptas.

En el Instituto de Estudios Africanos dió una conferencia sobre los rasgos fisio-

gráficos y geológicos de la Guinea Continental Española, el catedrático de la Universidad Central D. Francisco Hernández Pacheco.

Se ha clausurado en Barcelona el Congreso de Comerciantes belgas y españoles con las mejores esperanzas para el comercio de ambos países.

El Consejo de Ministros ha impuesto 600.000 pts. de multa por infracción de la Ley de Tasas a la Sociedad Crédito y Parcelaciones, de Zaragoza.

En la Embajada de Portugal se impuso la Gran Cruz de Santiago de la Espada, al Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Martínez Artajo.

INTERNACIONALES CATOLICAS

Las actividades católicas en Alemania ganan fuerza constantemente, a pesar de las dificultades de la postguerra. En Turingia de 80.000 católicos que figuraban antes de la guerra, se ha llegado a los 730.000. Han abierto de nuevo sus puertas la abadía benedictina de S. José en Gerleve (Westfalia) y la de la Selva Negra en S. Blasien que este año cumplirá su milenario de fundación. En Bamber fueron más de 100.000 los peregrinos que tomaron parte en la procesión del centésimo octavo aniversario de la canonización de S. Enrique Emperador. En Wallduern (Baden) se reunieron en su peregrinación tradicional unos 80.000 fieles, cifra nunca alzada en tiempos anteriores.

En Hungría no obstante la persecución moscovita, los 8 millones de católicos aundados en torno a su Primado Mns. Mindsenzy provocan una oleada de conversiones particularmente en las filas protestantes. En la Polonia actual, el número de católicos según los últimos informes responde al 97 por cien de la población.

En un campo de concentración inglés se han ordenado de sacerdotes, 100 seminaristas alemanes que han concluido sus estudios en un seminario instituido en el mismo campo.

Cuarenta médicos han reconocido dos curas milagrosas en Lourdes. La de la señorita Ivonne Fournier que había perdido el movimiento de su pierna izquierda en un accidente ocurrido en 1940 y la de Camilo Congras, enfermo de polineuritis en las piernas por envenenamiento. En el pasado año se obraron trece curas maravillosas que están pendientes del informe médico.

Ha sido recuperada en Hungría la mano de S. Esteban que fué sacada de Budapest antes de que la guerra llegara a la Ciudad.

Se ha celebrado el centenario del célebre aventurero Búfalo Bill que el día antes de su muerte se convirtió al cristianismo.

La escuela para vocaciones tardías de Boston, tiene estudiando a 75 excombatientes.

En el centro de las investigaciones atómicas, los Alamos (Nuevo Méjico) se ha fundado una parroquia consagrada al Corazón de María.

Treinta estrellas de Hollywood contribuyen a la propaganda del Rosario en la familia. Entre ellas figuran Gregory Peck, Franck Sinatra, Irene Dunne, Jeanne Grain, Margaret O'Brien.

Bing Crosbi el popular actor de "Siguiendo mi Camino" miembro de la Archicofradía del Santísimo Rosario, prometió enviar un autógrafo a cuantos admiradores le enviaran un rosario, con animo de mandar 50.000 a los católicos griegos. El éxito ha sido rotundo y aún han sobrado rosarios.

R. de Arellano.



El Gobierno General por Ordenanza del 17 del pasado noviembre, modifica el sistema de distribución de los derechos arancelarios de asuntos civiles, recaudados por los Tribunales de Raza,

Asimismo, saca a subasta el aprovechamiento del fruto de la palmera de aceite, en Bata y Río Benito, por dos años, con las condiciones que en B. O. del primero del corriente pueden verse.

Ha marchado a España el Ingeniero de la Emisora Atlántica de Musola, Sr. Moyano para recoger en el puerto de Bilbao parte del material destinado a la misma. Se espera que la emisora pequeña, de 5 Kw. esté en funcionamiento a fines de febrero o primeros de marzo.

El total recaudado en la Colonia para los damnificados y reconstrucción de Cádiz, asciende a 326 811,41 pts. de las cuales 266.171,07 fueron remitidas a la Dirección General de Marruecos y Colonias para que las hiciera llegar a su destino y el resto se invirtió en la compra de 64.117 metros cúbicos de madera para las obras de reconstrucción de la ciudad y que fueron consignados al Gobernador Civil en el vapor Sagunto.

Según ha comunicado en radiograma dirigido al Gobierno General, la Dirección de Marruecos y Colonias, el vapor correo Iradier que probablemente entrará en servicio el próximo febrero, lleva cámaras frigoríficas con 300 metros cúbicos de capacidad que podrán ser utilizadas para el transporte de frutas tropicales a España.

La Junta de Deportes ha establecido en el Estadio una magnífica instalación eléctrica que contribuirá al entusiasmo y comodidad del público en las veladas de boxeo que periódicamente se celebran.

Ha llegado a nuestro puerto el magnífico carguero norteamericano African Glade de 12.000 toneladas, dotado de los más modernos medios para la comodidad y solaz de la tripulación, así como para ahorro de esfuerzo humano en el manejo de sus potentes cables de carga en número de 12. Lleva varias frigoríficas y hasta un cine sonoro: cargó 1.000 toneladas de cacao para Norteamérica. Igualmente cargó otras 1.000 toneladas de cacao y con el mismo destinatario, el vapor noruego Tay Tin de 14.000 toneladas.

La Junta Directiva de la Cámara Agrícola ha presentado su dimisión ante S. E. el Gobernador General, que ha tenido a bien el aceptarla. Parece ser que S. E. nombrará una Comisión

Gestora que pueda intervenir en los diversos asuntos de la entidad, entre otros, el proyecto de Reforma del Reglamento de dicha Cámara Agrícola.

A bordo de la motonave Dómine falleció el hijo de nuestro buen amigo D. Julián Galicia. Reciban sus apenados padres, nuestro sentido pésame.

La Comisión Gestora de la Cámara Agrícola, ha quedado constituida en esta forma: Presidente, D. Antonio Moreno; vocales, los natos de la entidad y por la Sección del Cacao, D. Juan Rodríguez y D. Eugenio Artundo; por la del Café, D. Mario de Arriaga y D. Guillermo Barquet; por Industrias D. Fernando Asensio y D. Miguel Serra; por el Comercio, D. José Ma. Camprubí y D. Esteban Palau, y por los Productos Varios D. Eloy de Sola y D. Ramón Madurell.

El 23 salió el Dómine para la Península y el Poeta Arolas el 4 de diciembre. El día 5 del corriente llegó de España el carguero Mar Tirreno con correspondencia y artículos alimenticios. El Gobernador Chacón salió el 2 para Bata, Annobón y Santo Tomé.

DE BATA

Asensok, el poblado de Asensok, que volvía a la vida religiosa, quiso reparar en lo posible el largo tiempo de inacción con una fiesta religiosa que fuese al mismo tiempo áureo eslabón de sus actividades. El día escogido fué el día de todos los Santos; tres días antes fué elevadísima la suma de la ingente multitud venida de todas partes para purificar sus conciencias mediante la Confesión, siendo por lo tanto muchísimas las sagradas formas distribuidas en ese triduo solemne. El jefe principal de la tribu Esakunan, aunque infiel y vive como tal, se interesó mucho por el esplendor de la fiesta, encargándose él mismo del orden exterior: limpieza de camino, amontonamientos de víveres y viviendas para los forasteros, etc. etc. A las nueve de la mañana resonaba en el templo de Asensok quizás por primera vez, el Gaudéamus omnes in Domino . . . , entonado esta vez, no por la schola cantorum ya conocida de Machinda, sino por la recién creada de Bindung, que con tino y compás cantó con toda solemnidad la bonita misa de Angelis. El panegirico de la fiesta, corrió a cuenta de nuestro buen amigo el P. Viber, quien con palabras precisas elogió las virtudes de los Santos y exhortó a los fieles fuesen constantes en la lucha y que cantarían la victoria. Los niños de la primera Comunión, fueron obsequiados con un suculento convite, costeado por los del pueblo y fueron felicitados y aplaudidos por la ingente masa de fieles que asistieron a tan hermoso acto. Cuando se acabe la carretera que la tribu Esakunan ha comenzado, Asensok será uno de los más importantes poblados de la demarcación de Bata, por razón de su posición geográfica. Ayudemos todos a dicho jefe, dentro de nuestras posibilidades para que en breve sea una realidad idea tan humana. Aquí en el Continente el hombre lucha contra la muerte, contra las enfermedades, lucha contra el hambre o contra el gorila, o contra el chimpancé, contra el tigre, contra el cerdo, lucha contra la nigua, contra la mosca y el agua. De todos estos enemigos que he enumerado el más hostil al hombre en estos momentos es el agua no la de pozos ni la de los ríos, que nos hacen falta, sino las aguas fluviales, que con todo tesón, pretenden hacer intransitables las carreteras. Pero gracias al interés del Sr. Administrador de ésta, D. Alvarez Chas, secundado por los jefes de las diversas tribus, los vehículos que van y vienen, siguen con toda seguridad su veloz carrera. Así se ayuda al prójimo. Los poblados de Amán y Mechimenvé, han recibido con los brazos abiertos a sus mercados de Nkormbe, que se habían cerrado cuando, algunos con la venia de la Autoridad se dedicaron a la compra de yuca fresca.

Fraessado este movimiento, los dichos poblado, de Aman Mechimenvé han visto con gusto el objeto de sus ansias. Es lástima que siendo tanto el dinero que el blanco pone en el día de hoy en las manos del moreno no se sepa en qué invierten tanto caudal.

Al número de edificios que adornan a Bata, se han, sumado otros dos nuevos; el hermoso y amplio edificio almacén, de la Alada, el cual se bendijo cristianamente a mediados del

mes pasado, recitando las preces del Ritual el P. Gómez, Superior de la Misión de Bata: al acto asistieron varios Sres. europeos y los indígenas desde las aceras de las calles, escuchaban con devoción las preces del Ritual. El otro edificio es el de la casa Gogor situado en uno de los puntos mas culminantes de Bata: cuando se inaugure y bendiga ya daremos cuenta a nuestros lectores.

Bata 19 de noviembre—1947.

Vicente Bénnikon Pbro.



Helechos arborescentes en la subida de Moka

AYENE

Ayene se halla situado a los 25 kilómetros de la carretera de Nkué Añizok. El día 14 de septiembre de 1947, el Perito Agrícola del Patronato de Indígenas D. Jaime Osahanan, que está al frente de la organización del secadero del cacao indígena de Ayene, hizo el primer repartimiento del dinero, sacado del cacao de los vecinos, Francisco Menqué, Juan Osá, Martín Mbá, Eto Mbá y Lucas Biyang.

Don Jaime Osahanan y su Sra. D^a Mercedes, hicieron una pequeña fiesta en el día aludido, en honor al primer grito de la referida organización cacaotera y en ella fueron convidados notablemente, los personajes siguientes; un oficial del servicio geográfico; el Catequista del lugar y todos los primeros jefes del contorno. En ella acudieron también muchas gentes que se presentaron con el baile típico, llamado en su lengua, Ozila. Antes del convite, el Perito pronunció unas palabras de honor al pueblo, haciéndoles recordar los muchos beneficios que el Patronato va haciendo a sus indígenas, de esta Guinea Continental Española.

Salidos de la mesa, todos los indígenas concurrentes, hicieron mil felicitaciones al Sr. Perito D. Jaime Osahanan y su esposa D^a Mercedes y para que conociesen éstos, lo mucho que agradecen al Patronato, prometieron llevar con máximo esfuerzo el cultivo cacao-tero.

Gracias a Dios por la posición del Gobierno Español a esta Guinea Continental del río Muni

Ayene, 14 de septiembre del año 1947.

Francisco Menqué

SAN CARLOS

La vida de esta pacífica bahía de San Carlos apenas perturbada por acontecimientos dignos de especial mención, se ha ido deslizado suavemente en esta temporada desde la última relatada en nuestra Guinea.

Hoy se puede subrayar algunas efemérides sucedidas en estos últimos días del pasado y mes actual. El movimiento del personal Carlino en su flujo y reflujo es el siguiente: salieron para la Península a respirar aires mejores: el Gerente de la factoría Alada Sr. D. Francisco Giménez y Sra. Dña. Concepción de Zarzo. El gerente de la Compañía Colonial Sr. D. Daniel Peñalba; D. Pedro Serramia y Sra. Margarita de la casa Maximiliano; D. Germán Navarro de Utamboni; y antes el Sr. Lluç, gerente de la finca Barcelonesa y para sustituir a los idos, han venido a participar de la vida de San Carlos; para Alada el Sr. Giménez hermano del anterior; para ocupar la vacante de la Compañía Colonial el Sr. D. Primitivo Ortega con su señora e hijo. En vez del Sr. de Utamboni el Sr. Antonio Antich y para la finca la Barcelonesa, el antiguo y conocido Sr. D. Miguel Serralta con su señora esposa.

El 29 del pasado el Rdo. P. Superior procedió a la bendición del nuevo pabellón para enfermos; más espaciado que el anterior; bien aireado y todo el pavimento con azulejo. Está dotado con 20 camas nuevas de hierro y 50 sillas traídas de España, y sus mesas para comedor. Será un buen recuerdo de su director Sr. Torres, que con sus ahorros y economías, ha logrado la dotación del Hospital.

Ahora falta que traigan el agua en abundancia, obra en que se trabaja con interés, que será un gran adelanto para la higiene de este poblado. Si a todo esto se añadiese la luz, estaría de enhorabuena esta bahía de San Carlos; pero la luz brilla aún por su ausencia.

Balachá. El antiguo poblado de Balachá famoso por su conato de insurrección de su jefe Lubá en el año 1910 contra la autoridad de Malabo y del Gobierno de la Colonia, ha entrado ya en vías de civilización, como palpablemente se ha podido ver en el día de la festividad de la Virgen del Pilar y de la Raza; bien trajeados y bien dispuestos, oyen con devoción la Santa Misa, acercándose varios jóvenes de ambos sexos, a la Santa Comunión, desarrollando, después de la Misa, el programa de actos en una velada dirigida por su maestro indígena, annobonés en que dieron muestras de su amor a la Virgen del Pilar y a España; interrumpiendo de cuando en cuando con vivas a la Virgen del Pilar y a España, manifestando también deseos el jefe del poblado, de ingresar en estas vías de civilización cristiana, bautizándose y casándose como Dios manda.

Fiesta de Basakato del Oeste ha rendido con más entusiasmo su culto de amor, a su Patrona la Virgen de la Merced. Sin tanto ruido de músicas y bandas, que no sirven sino para más escándalos y ruidos extravagantes entre el indígena. Basakato con más espiritualidad se ha comportado mejor que otros años, dando especial realce a la fiesta la 1.^a Comunión de 21 niños que luciendo sus blancos atavíos se han acercado a la mesa de Jesús Sacramentado. El panegirico de la Merced por P. Adolfo Ortega; por la tarde manifestación de la Fe en ordenada procesión, acudiendo todos los Sres. europeos e indígenas, siendo llevada la Sda. Imagen por europeos e indígenas de Basakato.

Por la noche, como con broche de oro, cerró la fiesta una veladita que entretuvo agradablemente a todo el vecindario de Basakato. Todos estos actos, fueron presididos, por nuestro Administrador de San Carlos, dando realce a todos ellos.

Al día siguiente 25, se tuvo un funeral por todos los difuntos de Basakato, costeadó por el pueblo, y el día 27, una misa cantada, en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año, encomendada por el Sr. Rafael Tebiale y familia.

Y ya que de Basakato hablamos, terminaremos este pequeño cronicón haciendo mención del movimiento de personal en Basakato.

Ya saben nuestros lectores, que en el viaje pasado, salió para la Península Sr. D. José Ligeró, conocido por todo el personal colonial, por sus gestiones a favor de la Colonia; ha venido a reemplazarle el no menos conocido y antiguo colonial, D. Armando Ligeró paladín siempre por todo lo que a bienestar de la Colonia se refiere, tanto aquí como en España. Le ha acompañado y viene con él por vez primera a esta Colonia, su sobrino, llamado Eugenio Ligeró que joven aún, quiere dedicarse de lleno al conocimiento de las enfermedades del país, siguiendo el ejemplo de sus dos primos D. José Ligeró y D. Armando Ligeró que con sus trabajos, conocimientos y tino en las enfermedades tropicales, se van abriendo camino y adquiriendo mucha clientela en toda la isla.

También, en este mismo correo "Dómine", con su suegro ha llegado la Sra. Dña. Carmen Torres y Domínguez, que recién casada viene a compartir con su Sr. esposo D. Armando Ligeró, hijo, las penalidades del país. Que sean bien venidos.

Bautizo. Por último, con fecha 2 de los corrientes, fué regenerado con las aguas lustrales del Santo Bautismo, el primer vástago del matrimonio de D. Manuel Simoes y de Dña. Ilda. Se le bautizó con los nombres de María Isabel. Actuaron de padrinos D. Carlos da Costa Cabral y Dña. Libia Rodríguez Balao; representados por D. Juan Núñez Coello y Dña. Lelinda Antúnez. Que Dios se la conserve por muchos años y que sea la felicidad de hogar.

San Carlos 10—11—47

Agustín Ulibarrena C. M. F.

K O G O

Personal. Con el Isla de Tenerife embarcó el Apoderado del Banco Exterior de España D. Tomás García Vidal que sale para la Metrópoli en uso de licencia reglamentaria; le deseamos muy feliz viaje y grata estancia en España. Con el Poeta Arolas acaba de llegar el conocido Gerente de la Ca. Vasco Africana y Mangani, D. Alejandro de Irulegui con su Sra. D^a Albina Echegoyen; viene a proseguir su meritisima labor así en bien de la Compañía como en general para Kogo; que sea muy bien venido.

Carretera El día 11 del pasado octubre se volvía a Benito el empleado europeo de O. P. dejándola por terminada y liquidando antes, casi todo el personal. En dicho día el que suscribe recorrió toda ella; es de un aspecto magnífico y puesta ya toda la gravilla; se decía que el 15 se inaugurata, con la venida del primer viaje de la Wawa; pero por lo visto se han echado las lluvias encima y habrá que esperar todavía más tiempo y que parece va para largo, pues no hay hecho ningún cubierto o casa de etapa ni garaje ni algo que se parezca a pantalán, para el desembarque.

Leones a las puertas: Al leer este epígrafe alguien se habrá dicho: esto les faltaba a las pobres de Kogo; aislados, sin barcos, sin comercio, vengan ahora unos leones y que se los merienden a todos en pocas horas. A una jornada de distancia de cayuco, en el poblado de Minkobo, sucedió hace poco tiempo que los indígenas estaban alarmados por unas 10 cabras comidas en pocos días y creyendo se trataba del tigre, un valiente, mejor dicho, temerario el jefe Ndongo Okuale con una escopeta vieja y estropeada, le quiso dar caza: lo consiguió después de varias peripecias y habiendo puesto a peligro la vida de su hijito que le mandó, ya tenida la fiera, a buscar otros dos cartuchos

más, al pueblo, encontrándose los dos en el camino, pero al fin cayó muerta la bestia al tercer disparo, habiendo dado unos rugidos antes, tan espantosos, que decían los indígenas que parecía que todo el bosque se iba a caer, oyéndose de grandísima distancia; pero fué más grande su asombro al verse con un animal tan grande y jamás visto, por que todos veían que aquéllo no era tigre; ni tenía manchas en la piel, y su cara no era de gato sino de hombre y la cola terminaba en un gran mechón de pelo, con una gran melena que le corría desde la cabeza hacia atrás; con lo restante de la piel lisa y sin pelo; ésta la vimos detenidamente en la casa de la Administración junto con el cráneo, y así por uno y otra cosa, nos parece que se trata de un león o mejor una pareja ya muy vieja y que huyendo al parecer de otros animales más fuertes, ha llegado a esta zona casi en el límite mismo de nuestra frontera con el Gabón. A los pocos días salió el Sr. Instructor D. Antonio Pupa para capturar la hembra que había visto junto con el del poblado, pero no pudo conseguir su objetivo por haber huido sin duda al oír los rugidos tan espantosos de su compañero. La piel tiene 2 metros de larga y un metro y 10 cm. de ancho.

Kogo 10-11-47.

Miguel Saborit, C. M. F.



SANTA ISABEL.— Gastadores de la Guardia Colonial.

ANNOBON.

Machacando sobre piedra dura. Sigue su curso normal la pista de la conducción de aguas, para satisfacción nuestra. El paso más difícil que ha dado al traste con todos los cálculos primeros, a Dios gracias se ha vencido, pues un muro de piedra de treinta y más metros de largo por seis de altura, que en algunas partes ha sido necesario hender... al presente se ha superado con grandísima ventaja. Sin más elementos que el trivial pico del labrador, se ha conseguido vencer la resistencia del bloque duro como el granito y se han dado por muy bien empleadas las veinte mil pesetas que ha costado sólo el tajo, en lugar de las cinco mil que se pensaba emplear en su perforación.

Aceleración de la obra. A los siete meses justos de haber comenzado las obras, se hallan ya colocados 1,100 tubos, corriendo el agua que es una bendición y ahorrando ya a estas gentes una media hora de camino, para proveerse de la misma. Y como no todo han de ser ingratitudes, no faltan almas buenas, que bendicen y aplauden con ambas manos la obra empezada aunque no la vean terminada, pues no todos tendrán esa dicha.

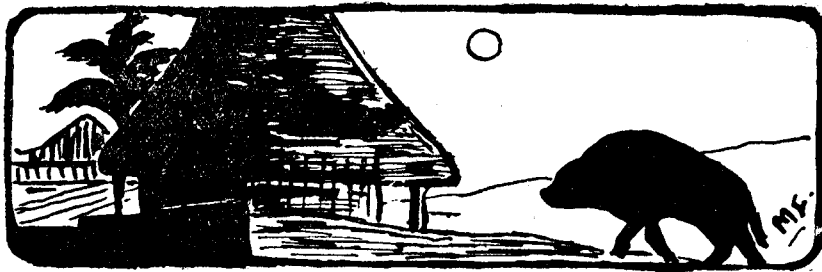
Balleneros. Hánse visto al Sur de la Isla, barcos balleneros llevándose buenas piezas recogidas, como así atestiguan los habitantes del poblado de S. Antonio y el eco de los cañonazos que hasta allí llegan, no denuncian otra cosa que una flota de balleneros con su correspondiente barco nodriza, que se dedican de lleno a la caza de la ballena. Por fortuna no falta una Compañía española que ha pedido informes sobre el particular y creemos que de establecerse en esta Isla, todos ganaríamos grandemente, con su establecimiento.

Gobernador Chacón. En medio de la expectación de todo el poblado, entra en puerto el nuevo vapor interinsular, completamente engalanado con gallardetes y flámulas y demás banderas y banderines. El entusiasmo indescriptible y cual corresponde a los que sienten en español y saben apreciar nuestros progresos y lo que España trabaja por la civilización de los a ella confiados. A toda su dotación, nuestra enhorabuena.

Se han embarcado unas cuatro toneladas de palmiste y unos seis mil cocos.

Annobón, 30-IX-47.

Epifanio Doce. C. M. F.



Pasajeros embarcados.

en el Isla de Tenerife. 3—XI—47.

Bogoña Lubira; Ramón Egurbide; Luis Vergara; Carmen Caballero; Juan Echegaray; Luis Monedero; Concepción Caudín; Nicolás Fernández; Fernando Ibarnegaray; Leonardo Ibarnegaray; Adela Concepción; Cayetana Ibarnegaray; Leonardo Serrano; Manuel Teran; María García; María Perea; Conchita Perea; Julia López; Silvia Boyer; Domingo Vanaclocha; Luis Suarez; Bernardo Guerra; Carmen Martínez; Manuel Barba; Concepción Torres, Tomás García; Severino Montero; Purificación Candamio; Consuelo Regueira; Manuel Regueiro; Amalia Regueira; Rosario Fernández; Carlos Merino; Manuel Merino; Antonio Caballero; Agustín Gómez; María Cunha; Carlos Chacón; Señora de Chacón; Antonio Piqueras; Rosario Rodríguez; Fernando Llama; Conchita Llama; Eduarda Llama; Antonio Sánchez; José Vera; Francisco Torres; Manuela Campana; Julian Polo; Juan Fernández; Diego Tancilla; Fernando Peña; Juan López; Manuel Manfredi; Miguel Rolandan; Antonio Glez; Alberto Glez; Vicente Martí; Pedro Sirvientes; Miguel Girab; José Ramiro Fueltealvilla; Juan Moragus; Amador Sarasa; Armando Perona; Antonio Martínez; Alberto Barrios; Antonio Baza; José Pastorín; Vidal Vegas; Máximo Herrera; Pedro Crema; Rafael Feliste; Sebastián Ginastí; Juan Bima; Bernardo Ceballos; Gloria Somavilla; Margarita Ceballos; Angel Ceballos; Bernardino Pérez; Antonia Cabral; Miguel Zaragosi; Leandra Benitez; José Jorge; Jaime Clavaguerra; Ramón Plenolo; María López; Sebastián Gordón; Juan Guerrero; Antonio Domingo; Manuel Puga; Francisco Puga; Francisco Santana; Marino Racia; Amada Elisa Rodríguez; Angelina Rodríguez; Evita Rodríguez; Evaristo Hernández.

En el Poeta Arolas 4—XI—47.

Ramón Aguirre, Genaro Mendieta, Antonio Madariaga, Francisco Lorenzo, Domingo Lapeira, José Torras, Soledad Torras, José

Rorrás, Antonio Secane, Juan Méndez, Antonio Puente, Alejandro Gómez, Antonio Santos, Javier Fernández, Ricardo Gómez, Anselmo Sousa, Manuel Casas, Angel Horque Manuel Cartual, Antonio Pugas, Juan Barero Manuel Cuanas, José Hernando, José Aguirre, Trinidad Lamper, Juan Rodríguez, Antonio Moranes, Manuel Dieguez, Manuel Balaguer, Ricardo Salas, Vicente Rovira, Vicente Noll, Vicente Navarro, Luis Yonh, Ana Ojodeda, Manuel Mendoza, Joaquín Mece, Fernando Sesma, Francisco Heredia,

En el "Dómine"—23—XI—47.

José M^a. Laboz, María Pastora, Rafael de Sola, Jorge Parós, Ramón Rivera, Enrique Gulloche, Elisa Sastre, Bartolomé Valle, María Olga, Paulino Rodríguez, Martín Vila, Juana Pinuaga, Mariano Madrid, Primitivo Ruiz, Amparo Caldach, Juan Domenech, Francisco Boada, José Roselló, Isabel Pons, Fernando López, Pilar Caballa, Luis Plarero, Antonio Jerez, María Lorenzo, Antonio Jerez, Carmen Jerez, Gregorio Nieves, Alfonso Andujar, Manuel Dos Santos, Enrique Reventós, Juan E. Gul, José Jover, Ricardo G. Larraz, Fausto Goal, Mercedes de Viala; Asunción Palacios, Alfredo Pérez, Odulia Palacios, General Mochles, José Figueras, Consuelo Clavijo, Josefina Sumal, Asunción M. Luisa, Francisco Atlés, María Legazpi, M^a. Rosa Iraculis, M^a. Begoña Iraculis, Julia M^a. Pérez, Armando de Lucas, Armada García, Ignacio Naynar, Juana Marino, Enrique Sainz, M^a. Montserrat Bejarabo, M^a. Enriqueta Sainz, M^a. Montserat S. Bejarabo, Juan A. Ramírez, Francisco Moyano, Francisco Martínez, Juana Fca. González, Elías Cuamafio, Amalio Dos Santos, José Nivez, Rafael Garrido, José Jiménez, José López, Luis Delgado, Alejandro Delgado, M^a. del Carmen Delgado, Luis Gil, Joaquín Conejlla, Antonio Millán, Francisco Ruiz, Rafael del Collar, Alfonso Varela.